



# Martini Fest- und Freischießen

zu Ehren der scheidenden Ausschußmitglieder  
Karl Gasser · Ottilie Larcher · Greti Pedrini · Rudi Ambach

## EHRENSCHUTZ

Dr. Arno Kompatscher, Landeshauptmann und Landesoberstschützenmeister  
Wilfried Trettli, Bürgermeister



## Eppan an der Weinstraße

**Die facettenreiche Feriendestination mit vielen Qualitäten**

Die vielseitige Feriendestination „Eppan an der Weinstraße“ bietet zu jeder Jahreszeit spannende Erlebnisse und allerlei Genuss. Eppan schafft eine natürliche Verbindung zwischen Natur, Kultur und Kulinarik.

Kilometerlange Forstwege, traumhafte Landschaften und milde Temperaturen laden zum Wandern und Biken ein. Ob kurze Spaziergänge, anspruchsvolle Touren oder gemütliche Familienwanderungen – für jeden ist etwas dabei. Mitten im Montiggler Wald liegen die idyllischen Badeseen. Ein einmaliges Erholungsgebiet für Wanderer, Reiter und Schwimmer.



Wer sich nach einen langen Tag verwöhnen lassen möchte, hat in Eppan die Qual der Wahl zwischen traditionellen Gasthäusern, gemütliche Restaurants, Pizzerias, zahlreichen Cafés sowie Bars und zwei Sternelokale. Mediterrane Küche trifft Südtiroler Kulinarik.

Namhafte Kellereien und zahlreiche private Weinproduzenten und Brennereien runden das einmalige Genusserlebnis vollkommen ab. Erleben Sie die alpine-mediterrane Atmosphäre inmitten der wunderbarer Reblandschaft von Eppan.

# Liebe Sportschützinnen und -schützen,

das Martini Fest- und Freischießen in Eppan ist nicht nur ein fixer Termin im Sportschützen-Kalender, es stellt einen der großen Höhepunkte der Saison dar. Hier leben Jahr für Jahr Geschichte und Tradition auf, damit alte Freundschaften und neue Begegnungen gefeiert werden können. Dafür geht den unermüdlichen Organisatorinnen und Organisatoren mein aufrichtiger Dank.



Der Schießsport vereint nicht nur Technik und Konzentration, er verlangt auch eine große Körperbeherrschung. Ein Wettkampf setzt also viel Übung und Training voraus. Zugleich bietet er die einmalige Gelegenheit, sich – gerade nach den letzten zwei schwierigen Jahren – in geselliger Runde zu treffen und auszutauschen

Allen Sportschützinnen und -schützen sowie allen Freundinnen und Freunden des Schießsports wünsche ich einmal mehr eine schöne Zeit und interessante Erlebnisse am Eppaner Schießstand.

Landeshauptmann und Landesoberstschützenmeister

**Arno Kompatscher**

**GREAT SEASON**

STÄDTLICHE SPORTHILFE ALTO ADIGE

gefördert von Stiftung Fondazione Sparkasse

**TALENTE OHNE LIMITS**

„EIN PROJEKT, DAS DIE BRÜCKE VOM SPORT IN DIE WIRTSCHAFT BAUT UND EINEN KONKRETEN MEHRWERT FÜR SPORTLER\*INNEN UND FÜR UNTERNEHMEN AUS SÜDTIROL SCHAFFT“

JOIN THE PROGRAM **#GREATSEASON**

GREATSEASON GREATSEASON.SPORTHILFE.IT

# WASSER, WÄRME, WOHLBEFINDEN.



T +39 0471 96 32 48  
www.ambach.info

ambach



WERBUNG  
DRUCK  
KNOWHOW



## WIR KÖNNEN DRUCK

Berufsbekleidung - Schilder  
Aufkleber - Werbeartikel - Stickereien

#WIRLEBENUNSERHANDWERK

+39 0471 97 27 36 | 349 72 67 274

info@wdk.it | www.wdk.it

Hochzeitskarten, Kirchenhefte,  
Menükarten, Planung, ...

+39 3497267274

www.lorry-weddings.com

@Lorry\_hochzeit\_event\_planung

Lorry Hochzeitsplanung und Papeterie

## Liebe Sportschützen aus Nah und Fern,

es ist mir eine Freude, euch beim diesjährigen Martinischießen begrüßen zu dürfen. Das Martinischießen zieht viele Schützen auch außerhalb unserer Landesgrenzen an. Sie genießen die Atmosphäre am historischen Schießstand, der neben dem unterirdischen Schießstand auch Schauplatz des Martinischießens ist.

Seit 352 Jahren bestehen unsere Eppaner Sportschützen. In ihren Räumlichkeiten können zahlreiche, kunstvolle Scheiben der vergangenen Schießveranstaltungen bewundert werden.



In diesem Jahr ist das Martinischießen dem langjährigen Oberschützenmeister und langjährigen Vorstandsmitgliedern gewidmet. Ihnen ist es zu verdanken, dass unsere Sportschützen über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt sind.

In diesem Jahr gab es aufgrund der Neuwahlen einen Wechsel in der Vereinsführung. Ich möchte an dieser Stelle dem langjährigen Oberschützenmeister Karl Gasser für seinen Einsatz für unsere Sportschützen und die gute Zusammenarbeit danken. Er hat den Verein geprägt. Ebenso gilt meine Wertschätzung Greti Pedrini, Otti Larcher und Rudi Ambach, die viele Jahre im Vorstand mitgearbeitet haben. Dem neuen Oberschützenmeister Franz Zublasing und seinem Team wünsche ich alles Gute.

Ich heiße alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Martini-Fest- und Freischießen 2022 herzlich willkommen und wünsche wie immer „gut Schuss!“

Euer Bürgermeister

**Wilfried Trettl**

# Liebe Sportschützinnen, Sportschützen und Freunde des Schießsports!

Die Sportschützengilde Eppan hat 2021 nach der pandemiebedingten Pause den Neustart gewagt und das Martini-Fest- und Freischießen und die 350-Jahr-Feier in reduzierter Form durchgeführt.

Als Landesoberschützenmeister freut es mich, dass die Gilde Eppan zum heurigen Martini-Fest- und Freischießen auf dem historischen Kleinkaliberstand, auf dem neuen 50-Meter-Kleinkaliberstand und am Luftdruckstand in der traditionellen Form und unter der neuen Vereinsführung mit Oberschützenmeister Franz Zublasing an der Spitze einlädt.



Es freut mich auch, dass dieses traditionelle Freischießen verdienten Persönlichkeiten der scheidenden Vereinsführung gewidmet ist.

**Geschätzter Ehrenlandesoberschützenmeister Karl Gasser!** Was du mit deinem Vereinsvorstand in den vergangenen Jahrzehnten mit Herzblut, Leib und Seele für den Schießsport und das Schützenwesen geleistet hast ringt uns allen größten Respekt ab.

Es wurde ein Zentrum für den Schießsport geschaffen, wo Vereinsleute, die Jugend bis hin zu Nationalmannschaften einen Platz für Training, Wettkämpfe und Aufenthalt finden. Unter eurer Führung ist es gelungen, sowohl Jahrhunderte alte Tradition zu pflegen als auch gleichzeitig Spitzensport auf höchstem Niveau zu betreiben. So haben es Eppaner Athleten und Athletinnen bis zur Weltklasse und sogar bis nach Olympia geschafft.

Ich freue mich auf ein harmonisches Miteinander unter Schießsportbegeisterten und Freunden am Eppaner Schießstand, damit wir wiederum unsere Tradition und unsere Werte pflegen können, welche unseren Sport ausmachen.

Der Landesoberschützenmeister

**August Tappeiner**

## Liebe Freunde des Schießsports!

Martini Fest- und Freischießen gehört für die Gilde der Eppaner Sport-schützen seit jeher zur Tradition. Ganz besonders freut es uns, dieses über die Grenzen hinaus bekannte Martinischiessen, unseren langjähri-gen Vorstandsmitgliedern zu widmen.

Seit nun 46 Jahren leitet unser Oberschützenmeister Karl Gasser mit viel Einsatz und Geschick den Ver- ein, unterstützt vom ersten Schützenmeister und rechte Hand Otti Larcher der seit 32 Jahren im Vor- stand war. Sekretärin, Schriftführerin und Kassiere- rin der Gilde Eppan Greti Pedrini seit 1998 im Verein und seit 2003 im Ausschuss, ist für alle Belange zu- ständig und leistet seit jeher vorbildliche Arbeit. Rudi Ambach seit 2018 als zweiter Schützenmeister der Gilde Eppan und für jeden Einsatz bereit.



Die Leitung der Schützengilde übernehmen nun Oberschützenmeis- ter Franz Zublasing, Erster Schützenmeister Leopold Larcher, zweiter Schützenmeister Damian Prenner und die Vorstandsmitglieder Sylvia Brunner Ebner und Ulrike Prader Psenner .

Es ist sicher nicht leicht, in die Fußstapfen eines so erfolgreichen Ober- schützenmeister wie Karl zu treten. **Der neue Vorstand wird aber alles daran setzen, die Tradition und das Sportschießen bestmöglich weiter- zuführen – denn Sport verbindet.**

Ich möchte allen Jubilaren im Namen der Mitglieder und des neuen Vor- standes einen großen Dank aussprechen.

Allen Schützinnen und Schützen ein herzliches Willkommen in Eppan, ich wünsche allen noch viel Erfolg, gut Schuss und ein paar schöne Stunden auf unserem 352-jährigen historischen Schießstand.

Gut Schuss!

Der Oberschützenmeister

**Franz Zublasing**



KELLEREI  
**ST. PAULS**

**WINE. SINCE 1907.**

[www.stpauls.wine](http://www.stpauls.wine) | Schloss-Warth-Weg 21 39057 St. Pauls, Eppan

# Eröffnungsfeier

Am Sonntag, 6. November um 8.45 Uhr findet in der Pfarrkirche von St. Michael Eppan eine heilige Messe als **Eröffnungsgottesdienst** zum Martinischießen statt. Anschließend folgt der festliche Einzug in den Schießstand; dazu sind Fahnenabordnungen herzlich eingeladen. Die Eröffnung beginnt um 10 Uhr am Schießstand und wird mit musikalischer Begleitung feierlich umrahmt.

Die **Preisverteilung** findet am Sonntag, 11. Dezember um 17 Uhr im Luftdruckstand statt.

Wir hoffen sehr, dass unser Schießprogramm wieder in Ihren Terminkalender passt und freuen uns auf Ihr Kommen.

Die Schützengilde Eppan



## SPORTSCHÜTZEN EPPAN

39057 St. Michael Eppan, Kapuzinerstr. 25A/27

T +39 0471 664 588

[schiesstand.stmichael@rolmail.net](mailto:schiesstand.stmichael@rolmail.net)

[www.sportschuetzen-eppan.it](http://www.sportschuetzen-eppan.it)

## Martini Fest- und Freischießen 2022

**KK 120 Meter – historischer KK-Stand** \_\_\_\_\_ **Seite 11**

**KK 50 Meter, Freie Pistole** \_\_\_\_\_ **Seite 19**

**Luftdruckgewehr** \_\_\_\_\_ **Seite 25**

**Luftpistole** \_\_\_\_\_ **Seite 27**

**Es steht jedem Schützen frei, sich bei der Einschreibung für eine schwierigere Kategorie zu entscheiden. Jedoch muss diese während des ganzen Schießens und in allen Wettbewerben beibehalten werden.**

Die allgemeinen Bestimmungen sind am Stand ersichtlich. Durch die Teilnahme am Schießen erkennt jeder Schütze dieses Ladschreiben als bindend an. Dieses Ladschreiben wurde vom Landesschießsportleiter für Freischießen Herrn Valentin Grüner gutgeheißen. Vorschriften: Laut gesetzlichen Bestimmungen müssen Schützen mit eigener Waffe, Typ und Nummer derselben auf der Einschreibekarte vermerken. Mit der Einschreibung erklärt sich der Teilnehmer mit der EDV-Erfassung seiner persönlichen Daten einverstanden. Der Veranstalter verpflichtet sich, diese Daten ausschließlich innerhalb des Sportschützenwesens zu verwenden. Es dürfen nur die am Stand aufliegenden Unterlagen benutzt werden. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

# Tiro a segno nazionale

Poligono della **Sezione T.S.N. Appiano San Michele**  
39057 Appiano BZ, Via Cappuccini 25/a  
e-mail: schiesstand.stmichael@rolmail.net - Tel: 0471 664588

## Invito alla gara di tiro a segno „San Martino“

05 novembre – 05 dicembre 2022

### Specialità di tiro

Carabina ad aria compressa C10 e Pistola ad aria compressa P10

Carabina cal. 22 a 120 m

Carabina libera CLT, vengono premiate le due migliori serie da 30 colpi  
50 m su bersaglio elettronici Meyton

Pistola libera PL su bersagli elettronici Meyton,  
vengono premiate le due migliori serie da 30 colpi.

**Turni:** Ad aria compressa C10 e P10: 5, 6, 11, 12, 13, 18, 19, 20, 25, 26,  
27/11 e 2, 3, 4/12; venerdì ore 19-22, sabato e domenica ore 10-20  
Carabina CLT, Pistola libera: 5, 6, 12, 13, 19, 20, 26, 27/11 e 3, 4/12;  
sabato e domenica ore 10-20; **Domenica, 6 novembre:** dalle ore 14.30

**Partecipazione:** La gara è libera per tiratori (con rientri).

**Iscrizione** personale nei giorni di gara. Sono disponibili 8 linee di tiro  
elettroniche per carabina e 6 linee pistola libera (50 metri).

Per i 50 metri è richiesta la prenotazione.

Le disposizioni generali sono consultabili presso il poligono.

#### Tassa iscrizione cat. Open:

Cat. Open: 15,00 €

Costo serie da 30 colpi 7,50 €

#### Juniores:

Iscrizione alla gara 9,00 €

Costo serie da 30 colpi 4,50 €

# Historischer KK-Stand

## 120 Meter im Freien

Es wird auf 10 Ständen mit KK-Gewehren auf 120 m Scheiben geschossen.

**Schießtage** November: 5., 6., 7., 12., 13., 14., 19., 20., 21., 26., 27., 28.;  
Dezember: 3., 4., 5.;

**Schießzeiten** sind von jeweils von 8.30–12 und 13.30–17.30 Uhr.  
Am Sonntag, 6. Nov. beginnt das Schießen um 14.30 Uhr.

Das traditionelle **Veteranentreffen** findet am Montag, 21. November statt und es werden schöne Preise verlost.

## Ehrenscheibe

- 1. Preis** Fahne mit 10 Gramm Gold  
*gespendet von Karl Gasser*
- 2. Preis** Fahne mit 5 Gramm Goldbarren  
*gespendet von Ottilie Larcher*
- 3. Preis** Fahne mit 3 Gramm Goldbarren  
*gespendet von Rudi Ambach*
- 4. Preis** Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
- 5. – 8. Preis:** Fahne mit 1 Gramm Goldbarren
- 9. – 20. Preis:** Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

**Es werden die zwei besten Teiler gewertet.**

Anschlag beliebig (**frei oder aufgelegt**). Es dürfen nur die am Stand aufliegenden Unterlagen benützt werden. Nachkauf nach jeweils 5 Schuss oder 10er Treffer, unbeschränkt wiederholbar.

## Weinscheibe

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| <b>1 Fahne</b>  | 1 Flasche 7/10-Wein  |
| <b>2 Fahnen</b> | 2 Flaschen 7/10-Wein |
| <b>3 Fahnen</b> | 3 Flaschen 7/10-Wein |

### **ZÖGLINGE LIEGEND AUFGELEGT** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit Silbermünze

Alle teilnehmenden Zöglinge erhalten einen Preis: Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **JUNGSCHÜTZEN LIEGEND** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit Silbermünze

Alle teilnehmenden Jungschützen erhalten einen Preis: Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **DAMEN LIEGEND** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **SCHÜTZENKLASSE LIEGEND** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **SENIOREN LIEGEND** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarre

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **ALTSCHÜTZEN LIEGEND** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **SCHÜTZENKLASSE STEHEND** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie: Zöglinge, Jung, Damen, Alt erhalten 20% und Senioren 10% Zuschlag auf die fehlenden Ringe.*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **VETERANEN I AUFGELEGT** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **VETERANEN II – III AUFGELEGT** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie;*

*Veteranen III erhalten 10% Zuschlag auf die fehlenden Ringe.*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **VERSEHRTE AUFGELEGT** drei besten 10er-Seriene

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **HOBBY SPORT AUFGELEGT** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie; mit eigenem Gewehr und Schießausrüstung*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **HOBBY NORMAL AUFGELEGT** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie; mit Standgewehr und ohne Schießbekleidung,  
Handschuh erlaubt*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen



Pillhofstraße 99 | <https://www.Walcher.Eu>

elektro  
**a.haller**

WIR BRINGEN **LICHT** IN DEN SPORT...

[elektro-haller.com](https://www.elektro-haller.com)

# Sofortpreise

Erster 10er morgens und nachmittags: eine Flasche 7/10-Ehrenwein.  
Bei 50 Zehnern liegend und sitzend oder bei 20 Zehnern stehend eine Flasche Ehren-Wein. Dieser Preis kann nur einmal gewonnen werden.

## Ringzahlen für die Vergabe der Leistungsabzeichen

Das Leistungsabzeichen „MEISTER“ wird mit einer gebundenen 30er Serie erworben.

		Meister	Eichenlaub	Gold	Silber
Zöglinge	liegend mit Stütze	258	83	79	73
	stehend	230	73	67	58
Jungschützen	liegend	264	86	82	76
	stehend	240	76	69	60
Schützenkl. Herren	liegend	279	92	88	81
	stehend	255	84	78	70
Schützenkl. Damen	liegend	273	90	86	79
	stehend	249	82	76	66
Senioren Herren	liegend	276	91	87	80
	stehend	252	83	77	68
Senioren Damen	liegend	270	89	85	78
	stehend	243	77	71	62
Altschützen Herren	liegend	270	88	85	78
	stehend	246	81	76	66
Altschützen Damen	liegend	267	86	83	77
	stehend	237	75	68	59
Veteranen I	sitzend aufgelegt	285	94	90	88
Veteranen II	sitzend aufgelegt	282	93	88	86
Veteranen III	sitzend aufgelegt	279	92	86	84
Versehrte	sitzend aufgelegt	285	94	90	88
Hobby normal	sitzend aufgelegt	285	94	90	88
Hobby Sport	sitzend aufgelegt	288	95	92	90
KK mit Riemen	liegend	290	97	96	95
Freie Pistole		255	84	78	70

**NEU**

Nie war Treffen so präzise. GSP500



GSP500, erhältlich in  
cal. 22LR. und cal. 32 S&W long WC.



carl-walther.de [f](#) /WALTHERWAFFEN [y](#) CARLWALTHERTV [i](#) @CARL\_WALTHER\_GERMANY

## JETZT NEU: Off-Shot-Gehörschutz

- Maßanfertigung
- Automatische  
Lärmunterdrückung  
bei über 85 dB
- Sehr schnelle Aktivierung  
bei Impulslärm
- Aufladung auch über  
USB-Kabel



[f](#) Tel. 800 835 825  
zelger.it

 **ZELGER**  
Ihre Hörexperten

## Schützenschnur nur für Mitglieder des SSSV

Eicheln	Schützenklasse	Senioren Herren	Jung Alt Damen Sen. u. Zöglinge	Damen	Damen Alt	Veteranen 1 Versehrte	Veteranen 2	Veteranen 3	KK mit Riemen	Alt. Herren stehend aufg.	Alt. Damen stehend aufg.
Grüne Stehend	465 (425)	455 (415)	440 (400)	455 (410)	435 (370)	475	465	455	485	430	425
Silberne Stehend	475 (435)	465 (425)	450 (410)	465 (420)	445 (380)	480	470	460	489	440	435
Goldene Stehend	485 (445)	475 (435)	460 (420)	475 (430)	455 (390)	485	475	465	497	450	445

Die Schnur kann jeder Schütze kaufen, die Leistungen müssen nur für die Eicheln erbracht werden. Die Eichel kann mit 5 ungebundenen 10er-Serien erworben werden. Ein Schütze kann bei ein und demselben Freischießen nur eine Eichel erwerben, die Reihenfolge (Grün - Silber - Gold) muss eingehalten werden.

## GEBÜHREN

Stammeinlage: 15,00 Euro; Zöglinge und Jungschützen: 9,00 Euro

**Inbegriffen:** Standgebühr, Standgewehrbenützung, zehn Schuss Probe, fünf Schuss Ehrenscheibe und Leistungsabzeichen

### Nachkauf

10er Serie	2,50 €	10 Schuss Probe	0,50 €
Jungschütz., Zöglinge	1,50 €	KK/Riemen/Pistole 60er-Serie	15,00 €
Ehrenscheibe	3,00 €	KK/Riemen/Pistole 60er-Serie	
Weinscheibe	3,00 €	Jungschützen	9,00 €

## KATEGORIEN

Zöglinge	2007-2008
Jungschützen	2002-2006
Schützenklasse	1973-2001
Senioren	1962-1972
Altschützen	1953-1961
Damen	Einheitskategorie

### Stellung sitzend oder liegend

#### aufgelegt für folgende Kategorien:

Versehrte, Hobby	Einheitskategorie
Veteranen I	1943-1952

#### Nur für Abzeichen:

Veteranen II	1938-1942
Veteranen III	1937 und früher

**Es dürfen nur die am Stand aufliegenden Unterlagen benützt werden.**

**Adlerauge für alle Teilnehmer ab 60 Jahren.**

Veröffentlichung Erfolgsbericht: [www.sportschuetzen-eppan.it](http://www.sportschuetzen-eppan.it)



*Gerne bereiten wir Ihnen  
Ihr persönliches  
Geschmackserlebnis für ihre  
Firmen-, Familien- oder  
Weihnachtsfeier.*

**Reservations & Infos:**  
+39 0471 662 339 - [gasthof@turmbach.com](mailto:gasthof@turmbach.com)

Um Vormerkung wird gebeten  
Gesellschaften nach Vereinbarung

**peer.tv**  
SÜDTIROL

**Kanal 12**

Der Fernsehsender, der Menschen  
bei der Freizeitgestaltung in Südtirol inspiriert

# KK-Stand 50 Meter liegend mit Riemen/Freie Pistole

Es wird mit KK-Gewehren auf 8 elektronischen Ständen 50 Meter mit Riemen und auf 6 Linien 50 Meter Freie Pistole geschossen.

**Schießzeiten** von Samstag, 5. November bis Sonntag, 4. Dezember 2022 jeweils Samstag und Sonntag von 10–20 Uhr. Bitte um Vormerkung.

Am Sonntag den 6. November beginnt das Schießen um 14.30 Uhr.

## **EINHEITSKATEGORIE mit Riemen** zwei besten 30er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## **EINHEITSKATEGORIE freie Pistole** zwei besten 30er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## **Ein herzliches Dankeschön!**

**Wir danken den Gönnern von Preisen und Festscheiben sowie den Inserenten für die Unterstützung.** Bitte berücksichtigen Sie unsere Sponsoren bei Ihrem Einkauf und bei der Vergabe von Aufträgen.

**GRUPPENWIMPEL** Der Gruppenwimpel kann nur einmal im KK, LP oder LG erworben werden.

Für 6 Mitglieder eines Schießvereins – Inland

Für 4 Mitglieder eines Schießvereins – Ausland

Die Metzgerei im Herzen von St. Pauls.  
Unser Markenzeichen ist beste Qualität.



Metzgerei Ebner, Paulser Platz 2, St. Pauls • T.: +39 0471 662570 • info@metzgerei.it • www.metzgerei.it

### Nächste Schießveranstaltungen:

Dreikönigsschießen, Kortsch/Schlanders, Jänner 2023

Andreas Hofer Schießen, St. Leonhard/Passeier, Februar 2023

Josefi Schießen, Tramin, März bis April 2023



[www.christof.it](http://www.christof.it)

nur 5 Gehminuten  
vom Schießstand



Ein herzliches  
Dankeschön  
dem scheidenden  
Ausschuss mit  
Karl Gasser,  
Otti Larcher,  
Greti Pedrini  
und Rudi Ambach.

**Danke – ihr habt  
Großartiges für  
den Schießsport  
geleistet!**

**Diese Scheibe ist der  
Jugend gewidmet!**

Wir danken für  
die freiwilligen  
Spenden,  
welche zur  
Förderung  
junger  
Sportschützen  
eingesetzt  
werden.



Unser Betrieb in Kaltern an der Südtiroler Weinstraße ist schon seit den 1960er Jahren spezialisiert auf folgende Bereiche:

Installations- Reparatur- Montageservice · Antennenbau und fachmännische Beratung für  
Elektrogeräte (Haushalts, TV-, Radiogeräte) · TV- und Soundanlagen (Systeme für Hotellerie und Privat)



 **elektro morandell**  
*Ihr Fachgeschäft mit dem besonderen Service*

Besuchen Sie uns in unserem Elektrofachgeschäft in der Bahnhofstraße.  
In unserem großen Ausstellungsraum finden Sie die aktuellsten Geräten.

Elektro Morandell · Bahnhofstraße 34 · 39052 Kaltern, BZ Italy · [info@elektromorandell.com](mailto:info@elektromorandell.com) · [www.elektromorandell.com](http://www.elektromorandell.com)  
MO–FR 8:30–12.00 Uhr / 15.30–19.00 Uhr · SA 8.30–12.00 Uhr

**SARAH**

di Visentin Sarah s.a.s.

IMPRESA DI PULIZIE

# Luftdruckstand

Es wird auf 16 Ständen mit Luftgewehr und Luftpistole auf internationale 10 m elektronischen Scheiben geschossen.

**Schießtage:** November 5., 6., 11., 12., 13., 18., 19., 20., 25., 26., 27.;  
Dezember 2., 3., 4.;

**Schießzeiten** jeweils Samstag und Sonntag von 10–20 Uhr, Freitag von 19–22 Uhr. Am Sonntag, 6. Nov. beginnt das Schießen um 14.30 Uhr.

Bei Anmeldungen von mind. 6 Schützen wird der Luftdruckstand Eppan nach Möglichkeit auch zu **anderen Schießtagen** und Zeiten geöffnet.

## Ehrenscheibe Luftgewehr

Es werden die zwei besten Teiler gewertet.

**Rote Scheibe** Anschlag beliebig (frei oder aufgelegt).

Nachkauf nach jeweils 5 Schuss; unbeschränkt wiederholbar.

- 1. Preis** Fahne mit 10 Gramm Gold  
*gespendet von Greti Pedrini*
- 2. Preis** Fahne mit 5 Gramm Goldbarren
- 3. Preis** Fahne mit 3 Gramm Goldbarren
- 4. Preis** Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
- 5. – 8. Preis:** Fahne mit 1 Gramm Goldbarren
- 9. – 20. Preis:** Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## Kombinationsmeister

Bei Erreichen des Meisterabzeichens sowohl am KK- wie auch am Luftdruckstand, wird das Abzeichen „**KOMBINATIONSMEISTER**“ verliehen, wobei das Meisterabzeichen eingezogen wird.

Jeder Schütze muss sich sein Leistungsabzeichen selber an der Kasse abholen; die Abzeichen werden nicht zugeschickt.



CARABINE PER IL TIRO ACCADEMICO



**FR22**



**GPR 1**

La gamma di carabine Pardini include i modelli GPR1 ad aria compressa e FR22 in calibro .22 LR. Scegli la tua configurazione su [www.pardini.it](http://www.pardini.it)



Pardini Armi Srl Via Italica 154/A - 55041 Lido di Camaiore (LU) Italy  
Tel +39 0584 90121 Fax +39 0584 90122 info@ardini.it

# Wussten Sie, dass ...

... wir jährlich mehr als **5 Milliarden DIN-A4-Seiten** aus nachhaltigem Papier in unserer Druckerei bedrucken. Das entspricht einer Länge von **28 Mal um den Äquator**.



Stefan  
Verkaufs-  
innendienst



[www.athesiadruck.com](http://www.athesiadruck.com)

# Luftdruckgewehr

## **SCHÜLER I – II** drei besten 10er-Serien

*Alle Teilnehmer aufgelegt oder frei werden getrennt gewertet.*

1. – 3. Preis je Kategorie Fahnen mit Silbermünzen

Alle Teilnehmer erhalten einen Preis.

## **ZÖGLINGE** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit Silbermünze

Alle Teilnehmer erhalten einen Preis, Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## **JUNGSCHÜTZEN** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

Alle erhalten einen Preis Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## **DAMEN** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## **SCHÜTZENKLASSE** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## **SENIOREN – ALT** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren

2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

## **Zehntel-Wertung** Es sind nur Standauflagen zugelassen.

### **ALTSCHÜTZEN stehend aufgelegt** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **VETERANEN I** drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **VETERANEN II + III** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie; Veteranen III 10% Zuschlag auf die fehlenden Ringe*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **VERSEHRTE** drei besten 10er-Serien

*Es sind nur Standauflagen zugelassen*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **HOBBY NORMAL** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie; Standgewehr ohne Schießbekleidung, Handschuh erlaubt*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### **HOBBY SPORT** drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie; mit eigenem Gewehr und Schießausrüstung*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren

50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

# Luftpistole

## Ehrenscheibe

Es werden die zwei besten Teiler gewertet.

### Blaue Scheibe

Nachkauf nach jeweils 5 Schuss; unbeschränkt wiederholbar.

1. Preis Fahne mit 3 Gramm Gold
2. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
- 3.-4. Fahne mit 1 Gramm Goldbarren
5. – 10. Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### SCHÜLER I + II + ZÖGLINGE drei besten 10er-Serien

Alle Teilnehmer aufgelegt oder frei werden getrennt gewertet. Preise je Kat. Fahnen mit Silbermünzen, alle Teilnehmer erhalten einen Preis

### JUNGSCHÜTZEN drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren
  2. Preis Fahne mit Silbermünze
- Alle Teilnehmer erhalten einen Preis

### DAMEN drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
  2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren
- 50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### SCHÜTZENKLASSE drei besten 10er-Serien

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
  2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren
- 50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen

### SENIOREN – ALT drei besten 10er-Serien

*Einheitskategorie*

1. Preis Fahne mit 2 Gramm Goldbarren
  2. Preis Fahne mit 1 Gramm Goldbarren
- 50% der Teilnehmer werden prämiert Fahnen mit Silbermünzen; Fahnen



## 50 Jahre auf die Sie bauen können.

Mit 50 Jahren Erfahrung und Leidenschaft für unser Handwerk, lassen wir beeindruckende Projekte Realität werden.

  
Heidi Felderer



[www.baufirmafelderer.it](http://www.baufirmafelderer.it)

## GÄRTNEREI UND GARTENBAU Vivai e creazione Giardini

 Stefan's Garden

 Nationalstraße Via Nazionale 9/16  
39040 Salurn/Salorno (BZ)

 Tel. 0471 883 062 [info@stefansgarden.com](mailto:info@stefansgarden.com)  
[www.stefansgarden.com](http://www.stefansgarden.com)



GOLDSCHMIED - ORAFO  
**KERSCHBAUMER**  
TERLAN - EPPAN - LANA 

## GEBÜHREN

Stammeinlage	15,00 €
Schüler, Zöglinge, Jungschützen	9,00 €

**Inbegriffen:** Standgebühr,  
Standgewehrbenützung,  
5 Schuss Ehrenscheibe,  
Leistungsabzeichen.  
Bei 50 Zehnern eine  
Flasche 7/10 Ehrenwein.

### Nachkauf:

10er-Serie	2,50 €
Schüler, Zöglinge, Jungschützen	1,50 €
Ehrenscheibe	3,00 €

## KATEGORIEN

Schüler I (fixe Stütze)	2011-2012
Schüler II (beweglich)	2009-2010
Zöglinge	2007-2008
Jungschützen	2002-2006
Schützenklasse	1973-2001
Senioren	1962-1972
Altschützen	1953-1961
Damen, Versehrte, Hobby Veteranen I	Einheitskat. 1943-1952

### Nur für Abzeichen:

Veteranen II	1938-1942
Veteranen III	1937 und früher

**Es dürfen nur die am Stand aufliegenden Unterlagen benützt werden.  
Adlerauge für alle Teilnehmer ab 60 Jahren.**

Veröffentlichung Erfolgsbericht: [www.sportschuetzen-eppan.it](http://www.sportschuetzen-eppan.it)

## Schützenschnur, nur für Mitglieder des SSSV

Eicheln	Schützen- klasse	Sen. Herren Jung- schützen	Zöglinge	Damen	Sen. Damen	Herren Alt	Damen Alt	Vet. 1	Vet. 2	Vet. 3	Ver- sehrte	Alt. stehend aufge- legt
Grün	460	450	430	460	450	440	440	485	475	470	480	465
<b>Grün LP</b>	<b>450</b>	<b>440</b>	<b>425</b>	<b>450</b>	<b>440</b>	<b>430</b>	<b>430</b>					<b>455</b>
Silber	470	460	445	470	460	450	450	490	480	475	490	475
<b>Silber LP</b>	<b>460</b>	<b>450</b>	<b>440</b>	<b>460</b>	<b>450</b>	<b>440</b>	<b>440</b>					<b>465</b>
Gold	480	470	460	480	470	460	460	495	485	480	495	485
<b>Gold LP</b>	<b>470</b>	<b>460</b>	<b>455</b>	<b>470</b>	<b>460</b>	<b>450</b>	<b>450</b>					<b>475</b>

Die Schnur kann jeder Schütze kaufen, die Leistungen müssen nur für die Eicheln erbracht werden. Die Eichel kann mit fünf ungebundenen 10er-Serien erworben werden. Ein Schütze kann bei ein und demselben Freischießen nur eine Eichel erwerben. Die Reihenfolge muss auf jeden Fall eingehalten werden (Grün - Silber - Gold).



**ITAS**  
VERSICHERUNGSVEREIN  
AUF GEGENSEITIGKEIT

MIT MIR SEIT 1821



Der starke Versicherungspartner an Deiner Seite.

Agentur Meran - Büro Eppan | Sonnengasse 3, 39057 Eppan (BZ)  
Tel. 335 630 1401 | [patrick.peruzzo@gruppoitas.it](mailto:patrick.peruzzo@gruppoitas.it)

FORST BIER.  
URSPRUNG IN SÜDTIROL. HEIMAT FÜR GENIESSER.



 @forstbeer

 /BirraForstBier



[www.forst.it](http://www.forst.it)

## Zehntelwertung für die Vergabe der Leistungsabzeichen

Das Leistungsabzeichen „MEISTER“ wird mit einer gebundenen 30er-Serie erworben.

	Meister	Eichenlaub	Gold	Silber
Schüler I LG fixe Stütze	288	95	90	84
Schüler I LP fixe Stütze	267	87	84	80
Schüler II LG bewegliche Stütze	282	93	88	82
Schüler II LP bewegliche Stütze	262	86	83	79
Schüler II LG frei	279	91	87	81
Schüler II LP frei	252	85	81	76
Zöglinge LG	282	93	88	82
Zöglinge LP	270	89	86	80
Jungschützen LG	288	95	92	85
Jungschützen LP	279	91	88	82
Schützenklasse Herren LG	291	96	93	88
Schützenklasse Herren LP	285	94	91	87
Senioren Herren LG	285	94	92	85
Senioren Herren LP	282	93	88	82
Altschützen Herren LG	282	93	91	87
Altschützen Herren LP	297	91	88	81
Altschützen H. LG stehend aufgelegt	294	97	94	87
Schützenklasse Damen LG	291	96	93	88
Schützenklasse Damen LP	282	93	88	81
Senioren Damen LG	285	94	92	85
Senioren Damen LP	276	90	86	80
Altschützen Damen LG	297	91	88	81
Altschützen Damen LP	273	89	85	79
Altschützen D. LG stehend aufgelegt	291	96	93	86
Veteranen I sitzend aufgelegt	308	103	99	97
Veteranen II sitzend aufgelegt	304	100	97	96
Veteranen III sitzend aufgelegt	300	96	96	94
Versehrte sitzend aufgelegt	310	104	100	97
Hobby normal sitzend aufgelegt	310	104	100	99
Hobby Sport sitzend aufgelegt	314	105	102	100



Platz für **Tradition.**

**Zum Beispiel für deine Werte.**  
Und was ist dir wichtig?

Als Südtiroler Bank sind wir mit der lokalen Kultur und unserem Brauchtum fest verwurzelt. Südtirol ist einzigartig und darum fördern wir seine kulturelle Vielfalt. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

Jahre | Anni  
**50**  
1972 | 2022



**Raiffeisen**  
Raiffeisenkasse Überetsch

seit 50 Jahren an Deiner Seite